※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

[양식 제7호]
[Form No. 7]

친양자파양신고서
Declaration of Dissolution of Full (Plenary) Adoption

(년 월 일)
(YYYY MM DD)

※ 신고서 작성 시 아래의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 '영표(○)'로 표시하기 바랍니다.
※ Refer to the instructions below before completing the form and mark selections with a circle (O).

구분 Category		양부 Adoptive Father				양모 Adoptive Mother			
①양친 ①Adoptive Parents	성명 Name	한글 Korean Characters	(성) / (명) (Surname) / (Given Name)	본(한자) Clan Name (Chinese Characters)		한글 Korean Characters	(성) / (명) (Surname) / (Given Name)	본(한자) Clan Name (Chinese Characters)	
		한자 Chinese Characters	(성) / (명) (Surname) / (Given Name)	출생연월일 Date of Birth		한자 Chinese Characters	(성) / (명) (Surname) / (Given Name)	출생연월일 Date of Birth	
		주민등록번호 Resident Registration Number	–			주민등록번호 Resident Registration Number	–		
	등록기준지 Original Place of Registration								
	주소 Address								
②친양자 ②Plenary Adoptee	성명 Name	한글 Korean Characters	(성) / (명) (Surname) / (Given Name)	본(한자) Clan Name (Chinese Characters)		주민등록번호 Resident Registration Number			
		한자 Chinese Characters	(성) / (명) (Surname) / (Given Name)	출생연월일 Date of Birth		–			
	등록기준지 Original Place of Registration								
	주 소 Address								
	종전의 성(姓) Previous Surname	한글 Korean Characters		한자 Chinese Characters		종전의 본(本) Previous Clan Name	한글 Korean Characters		한자 Chinese Characters

	부활된 성(姓) Restored Surname	한글 Korean Characters		한자 Chinese Characters		부활된 본(本) Restored Clan Name	한글 Korean Characters		한자 Chinese Characters	

③부활되는 (양)부모 ③ Restored Parents (inc. adoptive)	(양)부 Father (inc. adoptive)	성명 Name		등록기준지 Original Place of Registration	
				주민등록번호 Resident Registration Number	–
	(양)모 Mother (inc. adoptive)	성명 Name		등록기준지 Original Place of Registration	
				주민등록번호 Resident Registration Number	–

④기타 사항 ④ Other Details	

⑤재판확정일자 ⑤ Date of Final Judgment	년 월 일 YYYY MM DD	법원명 Name of Court	

⑥신고인 ⑥ Declarant	성 명 Name	(서명 또는 날인) (Signature or Seal)	주민등록번호 Resident Registration Number	–
	자 격 Legal Capacity	(1)소 제기자 (2)소의 상대방 (3)기타(자격:) (1) Petitioner (2) Respondent (3) Other (Specify:)		
	주 소 Address			
	전 화 Phone		이메일 Email	
⑦제출인 ⑦ Submitter	성 명 Name		주민등록번호 Resident Registration Number	–

작성방법 Instructions

※ 이 신고서는 「민법」 제908조의5에 따른 친양자 파양의 재판 또는 「입양특례법」 제17조에 따른 파양의 재판이 확정되어 친양자 파양신고를 하는 경우에 작성하여야 합니다.

※ This declaration form must be completed when the judgment for the dissolution of full (plenary) adoption is finalized under Article 908-5 of the Civil Act, or when the judgment for the dissolution of adoption is finalized under Article 17 of the Act on Special Cases Concerning Adoption.

※ 등록기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.

※ Original Place of Registration: If the person concerned is a foreign national, indicate their nationality.

※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월

일)를 기재합니다.

※ Resident Registration Number: If the person concerned is a foreign national, indicate their Alien Registration Number (or Domestic Residence Registration Number or date of birth).

①란 및 ②란: 법 제25조제2항에 따라 주민등록번호란에 주민등록번호를 기재한 경우에는 출생연월일의 기재를 생략할 수 있습니다.

Sections ① & ②: In accordance with Article 25(2) of the Act, the date of birth may be omitted if the Resident Registration Number is listed.

③란: 친양자입양 전에 일반입양관계가 형성되었다면 친양자파양시에 종전 일반입양한 양부모관계가 부활합니다.

Section ③:If a general adoption relationship was established before the full (plenary) adoption, the previous general adoption relationship with the adoptive parent(s) shall be restored upon dissolution of the full (plenary) adoption.

④란: 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.

Section ④: Enter the necessary information to ensure an accurate record in the Family Relations Register.

⑥란: 친양자파양의 재판이 확정된 경우에는 소 제기자 또는 소의 상대방 단독으로 신고할 수 있습니다. 이 경우에는 해당 항목번호에 '영표(○)'로 표시한 후 서명 또는 날인합니다.

Section ⑥: If the judgment for the dissolution of full (plenary) adoption has been finalized, either the petitioner or respondent may submit the declaration alone. In such cases, mark the appropriate section with a circle (O) and provide the signature/seal.

⑦란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].

Section ⑦: If someone other than the declarant submits the declaration, the submitter's name and Resident Registration Number must be indicated and verified against a valid ID by the receiving official.

첨부서류 Required Document(s)

※ 아래 1항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.

※ The following document(s) in Item 1 may be omitted if the information can be verified electronically by the Family Register Office.

1. 친양자파양당사자의 가족관계등록부의 기본증명서, 친양자입양관계증명서 각 1통.

1. One copy of the Certificate of Identification and the Certificate of Full (Plenary) Adoption Relationship from the Family Relations Register of the parties involved in the dissolution of full (plenary) adoption.

2. 친양자파양 재판의 등본 및 확정증명서 각 1통.

2. For court-ordered dissolution of full (plenary) adoption, provide one certified copy of the judgment and one certificate of finalization.

3. 사건본인이 외국인인 경우: 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본

3. If the party concerned is a foreign national: Submit a copy of a document proving nationality (passport or Alien Registration Card).

4. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]

4. Identity verification (in accordance with No. 600 of the Regulations on Registration of Family Relations)

- 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
- If the declarant is present: Identification
- 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
- If the submitter is present: Submitter's identification
- 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
- If submitted by mail: Copy of the declarant's identification

※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 4항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.

※ If the declarant is an adult guardian, include a document proving the legal capacity of the adult guardian in addition to the required documents listed above.

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.

※ Submitting a false declaration by forging someone else's signature or seal, or causing false information to be recorded in the Family Relations Register, is punishable under the Criminal Act by up to five years of imprisonment or a fine of up to ₩10 million.